

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 35 (1988)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

die Wichtigkeit der Verbesserungen in folgenden Bereichen heraus: Alarmierung, Erstellen rascher Einsatzbereitschaft, materielle Vorbereitungen zur besseren Ausrüstung der Einsatzformationen, Ausbildung und Information der Bevölkerung. Als wichtige Forderung bezeichnete Mumenthaler die Erhöhung der Zahl der hauptamtlichen Instruktoren, das Erstellen der fehlenden Ausbildungszentren, zu sprechende Kredite im Bereich Bau zur Errichtung der noch fehlenden Million Schutzplätze, ein verbessertes Kommunikationssystem in die Schutzräume und weitere technische Massnahmen. Zum Schluss der Veranstaltung waren die versammelten Teilnehmer zum Besuch des Betriebes der «Basler Zeitung» eingeladen und liessen sich vor Ort das Werden «ihrer» Tageszeitung erklären.

## BERN

**Die Kantonalbernerische Offiziersgesellschaft führte am Freitag, 27. Mai in Herzogenbuchsee ihre Delegiertenversammlung durch.**

### Delegiertenversammlung der Kantonalbernerischen Offiziersgesellschaft

del. Zur Delegiertenversammlung im 155. Jahr der Kantonalbernerischen Offiziersgesellschaft (KBOG) konnte der Präsident, Oberst Rudolf Graf, Aarwangen, zahlreiche Gäste aus Politik und Armee im schmucken Saal des Kornhauses in Herzogenbuchsee begrüssen. In seiner Präsidialadresse ging der Vorsitzende auf die Situation in der Sowjetunion ein. Er stellte Veränderungen fest, welche man noch vor einigen Jahren nicht für möglich gehalten hätte. Der liberale Kurs von Gorbatschow sei nicht unbe-

stritten und könne plötzlich durch innere Entwicklungen gestoppt und wieder durch stalinistische Methoden ersetzt werden, was zu einer gefährlichen Veränderung der Lage in Europa führen würde.

Haupttraktanden der Verhandlungen waren der Tätigkeitsbericht des Präsidenten, die Ausführungen zur bevorstehenden Initiative Schweiz ohne Armee und die Statutenrevision. Der Kantonalvorstand fasste sich im vergangenen Vereinsjahr in erster Linie mit der Revision der Statuten und dem Weiterverfolgen der Anliegen, die mit der «Studie Bubenberg» im vorderen Jahr begonnen wurden. In dieser Studie werden den zuständigen Behörden Vorschläge zu Änderungen im Bereich Gesamtverteidigung vorgelegt. Zur Beratung dieser Anliegen habe man sich auch mit Bundesrat Koller getroffen. Die Studie sei gut aufgenommen worden.

Den Abstimmungskampf zur Initiative Schweiz ohne Armee wollen die Offiziere auf dem Boden offener demokratischer Auseinandersetzung führen. Es gelte über die Zusammenhänge zwischen unserer Landesverteidigung einerseits und der Unabhängigkeit und Freiheit unseres Landes andererseits bei jeder günstigen Gelegenheit zu orientieren.

Interessiert verfolgten die Delegierten und Gäste anschliessend das Panelgespräch zum Thema «Technologie und Milizarmee». Unter der Leitung von Major Franz Zölch diskutierten Div Karl Fischer, Div Walter Keller, Oberst Roulier und Major Andreas Kurz. Die Frage lautete konkret, welche Aufgaben im Bereich ausserdienstliche Tätigkeit und Weiterbildung die Offiziersgesellschaften zu übernehmen hätten. Dabei zeigten sich zwei Möglichkeiten: Die Offiziersgesellschaften sollten das Schwergewicht ihrer Tätigkeit dazu verwenden, den Wehrwillen ganz allgemein zu erhöhen. Daneben wurde aber auch die Förderung in der grundlegenden Lagebeurteilung und Befehlsgebung angesprochen.

## Gestell / Hurde = Schutzraumliege TG 80

Jede in Friedenszeiten beschaffte und erstellte Schutzraum-Einrichtung erhöht die Wirksamkeit des Zivilschutzes im Ernstfall!

Die schockgeprüfte **Schutzraumliege TG 80** stimmt in den Grundzügen mit der stapelbaren BZS-Liege aus Holz (Einsatzunterlage 1322.00/3, vom März 1983) überein. Darüber hinaus ist die **Schutzraumliege TG 80** leichter montierbar und demontierbar. Sie eignet sich deshalb speziell auch als **Gestell oder Hurde** für die friedensmässige Nutzung des Schutzraum-Kellers.

Wir erstellen Ihnen die kompletten



**Stücklisten**

Wir liefern Ihnen den



**Beschlagesatz**

**Neu!**

**Schutzraumliegen TG 80 für öffentliche Schutzräume mit Bundesbeitrag**

**Metallwarenfabrik  
Nägeli AG  
CH-8594 Güttingen**  
Telefon 072 65 1111 Telex 882 218



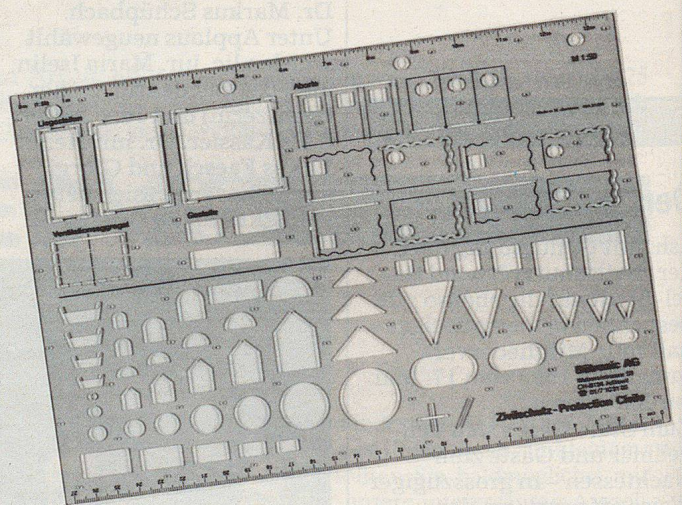
Stanzteile  
Werkzeuge

Kleinapparatebau  
Stahlkugeln

Baum-, Reb- und  
Gartenscheren

## NEU NEU NEU

Zivilschutzschablone 190x280 mm,  
hellgrün, Fr. 26.50



## Bütronic AG

Webereistrasse 59, CH-8134 Adliswil/ZH  
Telefon 01/710 3100



Nun ist sie da, die Schutzraum-Liegestelle ohne lose Beschläge und Nägel und trotzdem aus dem umweltfreundlichen **Holz**.

Unsere Schutzraum-Liegestellen **WISTHO 87** müssen nicht irgendwo im Keller stehen, sie dienen Ihnen heute schon als:

- Kellerhürde
- Kellertrennwand
- Lagergestell
- Kajütenbett

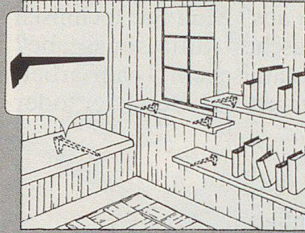
**WISTHO 87, das Universalgestell**

Auskünfte erhalten Sie von:

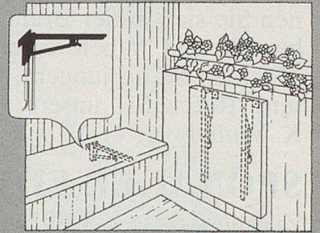
**HOLZBAU WIRTH AG**

Hauptstrasse 158  
8762 Schwanden  
Telefon 058 81 22 75

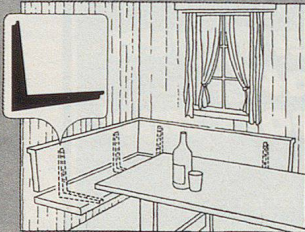
# HEBGO-Konsolen



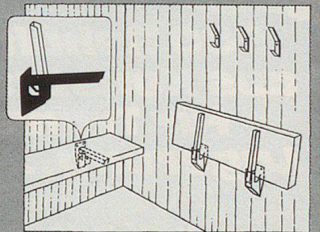
Feste Konsolen  
Ausladung 80-780 mm



Klappkonsolen  
Ausladung 200-780 mm



Feste Sitzbankkonsole  
Tragkraft 250 kg/Stk.



Klappbare  
Sitzbankkonsole  
Tragkraft 250 kg/Stk.



Im Fachhandel erhältlich

# MISTRAL

**Luftentfeuchter  
Mistral schützt Produkte und  
Einrichtungen**

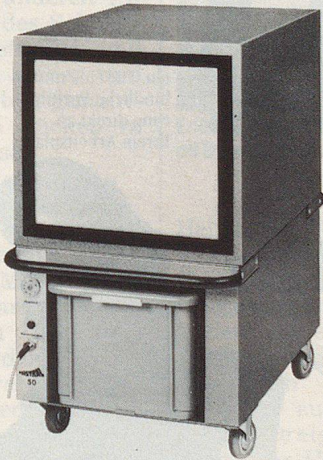
Wollen Sie im Keller, in der Werkstatt, im Archiv oder in einem Lager Erzeugnisse vor Feuchtigkeit schützen, so hilft Mistral. Der Luftentfeuchter Mistral erzeugt an jedem Ort ein ideales Klima und bewahrt vor Feuchtigkeitsschäden.

Mistral Luftentfeuchter gibt es in verschiedenen Grössen und Leistungsstärken. Sie sind zuverlässig, wartungsfrei und solide.

Herstellung in der Schweiz.

Bitte verlangen Sie mehr Information bei.

Roth-Kippe AG  
Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Tel. 01 461 11 55



**roth-kippe ag**

Roth-Kippe stellt auch Wäschetrockner und Heizgeräte her.

Vor Ihrer EDV-Investition sollten Sie  
zumindest einen Messetag investieren:

**S W I S S  
D A T A  
1 9 8 8  
B A S E L  
6 - 1 0  
S E P T**

Die Schweizer Fachmesse für  
Informationsverarbeitung

Täglich von 9-18 Uhr. Samstag bis 16 Uhr

Information: Sekretariat Swisdata 1988

Postfach, 4021 Basel.

Messekatalog: 061 - 686 27 77.

In den Hallen der Schweizer Mustermesse

## PC-Freak

Unser technischer Kundendienst braucht zusätzliche Kapazität. Installieren und Testen von PC's, auch am IBM System/36, Drucker usw., Laden von Software usw. gehören zu Ihrem Aufgabenbereich. Kennen Sie sich in der Branche aus? Sind Sie technisch begabt und haben eine rasche Auffassungsgabe? Möchten Sie in jungem, dynamischem Team arbeiten? Rufen Sie unsere Herren K. Dürsteler oder K. Winkler an

## SPONAGEL EDV AG

Zürcherstrasse 125, 8952 Schlieren  
Tel. 01 730 46 36

## 500 Behältertypen aus Kunststoff für Transport und Lagerung...

(mit Inhalten von 0.1 bis 150'000 Litern)

## ...und natürlich ganze Systeme zum kombinieren!

Mit uns finden Sie bestimmt, was Ihre Aufgabe optimal löst.  
Rufen Sie an! Verlangen Sie Unterlagen!

Kunststoffwerk  
A. Heeb AG  
9464 Lienz-Rüthi  
Telefon 071 / 79 17 77  
Telefax 79 17 65

**HEEBAG**<sup>®</sup>

HEEBAG SA, 1023 Crissier/Lausanne

## Zivilschutzmatratzen Schutzraumliegen (schockgeprüft)

Vermietung von Matratzen für Militär  
und Vereinsnähe

- Matratzenüberzüge
  - Kissen
  - Fixleintücher
  - Wolldecken
  - Schlafsäcke
  - Matratzenschoner
- Hochsprungmatten**

**ARTLUX**

Grenzsteinweg 620  
5745 Safenwil  
Tel. 062 67 15 68

Der Einsatz modernster Übermittlungstechniken verlangt ausgewiesene Spezialisten.

Als **Amateurfunker** oder **Schiffsfunker** weisen Sie sich über eine solide, internationale anerkannte, technische Spezialausbildung aus.

Die **abendschule für funker** in Bern vermittelt Ihnen das notwendige Wissen zum erfolgreichen Bestehen der PTT-Prüfungen.

Die nächsten Kurse beginnen im Herbst 1988. Anmeldung und weitere Auskunft im Sekretariat der

### asf abendschule für funker

Sekretariat Frau H. Maurer, Lerchebergweg 2  
3114 Wichtrach, Telefon 031 98 19 17

Mo-Fr 9.00-12.00 Uhr, Dienstag geschlossen.

**Amateurfunk – jederzeit weltweit verbunden!**



Was nützt ein Kopierer, der Ihnen sekundenschnell eine Fotokopie abzieht, wenn Sie stundenlang darauf warten müssen, weil eine ganze Abteilung darauf arbeiten muss?

Direkt am Arbeitsplatz kopieren ist rationell. Und mit dem kleinen TOSHIBA BD-3110 auch preiswert. Seine überlegene Elektronik über Mikroprozessor-Steuerung garantiert Ihnen einen schnellen, zuverlässigen Betrieb. Mit 10 perfekten A4 Randloskopien pro Minute auf Normalpapier. Oder über die praktische Einzelblatt-Zuführung auf Spezialpapiere, Folien und Selbstklebetiketten.

Senden Sie heute noch den Coupon ein. Für eine unverbindliche Vorführung direkt an Ihrem Arbeitsplatz.

**OZALID**

Ihr Partner für Informationstechnik  
Ozalid AG, Herostrasse 7  
8048 Zürich, Tel. 01/62 71 71  
Telex 822250, Fax-Nr. 01/432 55 62

Unser Service ist immer in Ihrer Nähe:  
Bolligen/BE, Chur, Crissier, Lugano, Luzern,  
Muttenz, Schübelbach, St. Gallen, Zürich.

## Mein Schatz am Arbeitsplatz.

**TOSHIBA BD-3110**  
Fotokopierer



Am Arbeitsplatz kopieren könnte auch für uns wirtschaftlich sein.

- Senden Sie uns eine Dokumentation
- Rufen Sie uns an für eine Gratis-Vorführung

Firma: \_\_\_\_\_  
Zuständig: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_  
Coupon einsenden an:  
Ozalid AG, Abteilung Bürokopie, Herostrasse 7, 8048 Zürich